

УДК 343.131.2

**ПРОБЛЕМЫ ПРАВОВОГО РЕГУЛИРОВАНИЯ
УЧАСТИЯ ПЕРЕВОДЧИКА
В УГОЛОВНОМ СУДОПРОИЗВОДСТВЕ**

И. А. Шулятицкий

*курсант 2 курса факультета юриспруденции
Дальневосточного юридического института МВД России
имени И. Ф. Шилова*

*Научный руководитель: **Е. В. Горчакова**,
доцент кафедры уголовного процесса
Дальневосточного юридического института МВД России
имени И. Ф. Шилова*

В рамках реализации конституционного права лица на пользование родным языком, закрепленного в ч. 2 ст. 26 Конституции [1], Уголовно-процессуальный кодекс Российской Федерации (далее — УПК) [2] предусматривает участие переводчика в уголовном судопроизводстве. В ст. 59 УПК законодатель формулирует определение понятия «переводчик». Однако определение представляется слишком узким, не раскрывающим признаки, которые должны быть присущи переводчику в уголовном процессе.

Основными требованиями, предъявляемыми к переводчику, на наш взгляд, должны быть следующие:

1. Достижение совершеннолетия.
2. Обладание полной право- и дееспособностью.
3. Компетентность.
4. Незаинтересованность в исходе дела.

Статья 169 УПК закрепляет только у следователя обязанность удостовериться в компетентности переводчика, не упоминая ни дознавателя, ни суд [2].

Законодатель также не предоставляет критериев, по которым следователь может удостовериться в компетентности переводчика.

Сформулированное в ст. 59 УПК положение о том, что лицу для того, чтобы выступать в качестве переводчика, достаточно свободного владения языком, недостаточно для того, чтобы такое лицо считалось компетентным.

Назначение некомпетентного лица в качестве переводчика или его отсутствие может служить основанием отмены судебного решения [3].

Переводчики с языков Средней Азии, Закавказья, Северного Кавказа, стран Азиатско-Тихоокеанского региона более востребованы, чем переводчики с европейских языков, однако найти их гораздо сложнее, и порядок оплаты их труда также является проблемой для правоприменителя.

1. Конституция Российской Федерации [Электронный ресурс] : принята все-нар. голосованием 12 дек. 1993 г. URL: <http://www.constitution.ru/> (дата обращения: 13.01.2025). [Вернуться к статье](#)
2. Уголовно-процессуальный кодекс Российской Федерации [Электронный ресурс] : 18 дек. 2001 г. № 174-ФЗ : в ред. от 28 дек. 2024 г. № 507-ФЗ. Доступ из справ.-правовой системы «КонсультантПлюс». [Вернуться к статье](#)
3. О порядке и размере возмещения процессуальных издержек, связанных с производством по уголовному делу, издержек в связи с рассмотрением дела арбитражным судом, гражданского дела, административного дела, а также расходов в связи с выполнением требований Конституционного Суда Российской Федерации и о признании утратившими силу некоторых актов Совета Министров РСФСР и Правительства Российской Федерации [Электронный ресурс] : постановление Правительства Рос. Федерации от 1 дек. 2012 г. № 1240 : в ред. от 26 янв. 2018 г. Доступ из справ.-правовой системы «КонсультантПлюс». [Вернуться к статье](#)